

## **TBRB20 - TBRB40**



**100373 - 100374**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: 2.0

Frissítve: 2023-04-03

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	6
2	Általános információ .....	7
2.1	Felelőssége és garancia .....	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	8
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok .....	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	A készülék részegységeinek leírása .....	11
4.3	Készülék funkciói .....	12
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	13
5.1	Üzembe helyezés .....	13
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás .....	21
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	21
6.2	Tisztítás .....	21
7	Leselejtezés.....	22



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

### Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A kenyér meggyulladhat. Ezért ne használja a kenyérpírtót könnyen gyulladó anyagok közelében, vagy alatt, mint például függöny.

### Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerkeket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

**Egészségkárosodás megégett élelmiszerek által**

- Az akrilamidok, melyek az éget élelmiszer termékekben találhatóak az egészségre károsak és rákot idézhetnek elő.
- Távolítsa el az égett részeket.
- Ne pirítsa túl a pékterméket.

**Kezelő személyzet**

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek ill. pszichikai, érzékelési vagy mentális fogyatékkal élők vagy ezirányú tudással, tapasztalattal nem rendelkezők is használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha felvilágosították őket a készülék használatával kapcsolatban, és megértették, milyen veszélyekkel járhat a berendezés használata. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne hagyja a készüléket gyermekek közelében felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban, csak ha betöltötték 8. életévüket és felnőtt felügyeli őket.
- A készülék és a csatlakozókábel 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.

**Üzemeltetés csak felügyelet mellett**

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

**Nem rendeltetésszerű használat**

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

## 1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- toast
- bagel pirítása
- toast és zsemle pirítása
- toast és zsemle kiolvasztása

A készülék otthoni környezetben való használatra készült, és olyan egyéb hasonló környezetbe, mint például:

- alkalmazottak számára fenntartott konyhákban a boltokban, irodákban, vagy egyéb szociális helyiségekben;
- mezőgazdaságokba;
- vendégek számára hotelekben, motelekben, és hasonló típusú lakóépületekben;
- panziókban.

HU

## 1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- zsemle sütése
- nem megfelelő péksütemény melegítése
- megkent kenyérszelet (pl.: szendvicsek), töltött, vagy meghintett péktermékek (pl.: lekvárok, cukormázak) sütése.



## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetészerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

### 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

#### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

#### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

#### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

#### Verzió / Tulajdonságok 100373 - 100374

- Funkció:
  - pirítás
  - kiolvasztás
  - melegítés
  - bagel pirítására
- Rendeltetés:
  - toast kenyér
  - zsemle
  - bagel
- Vezérlés:
  - kar
  - kilincs
  - gomb
- Kezelés:
  - 100373: 1 szervizhelyiség 2 rekeszhez
  - 100374: 2 különálló szervizhelyiség, amely egyenként 2 rekeszt szolgál ki
- Ellenőrző lámpák:
  - pirítás
  - kiolvasztás
  - melegítés
  - bagel pirítására
- „Megszakítás” gomb
- Morzsatálca/(k), kivehető(ek)

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

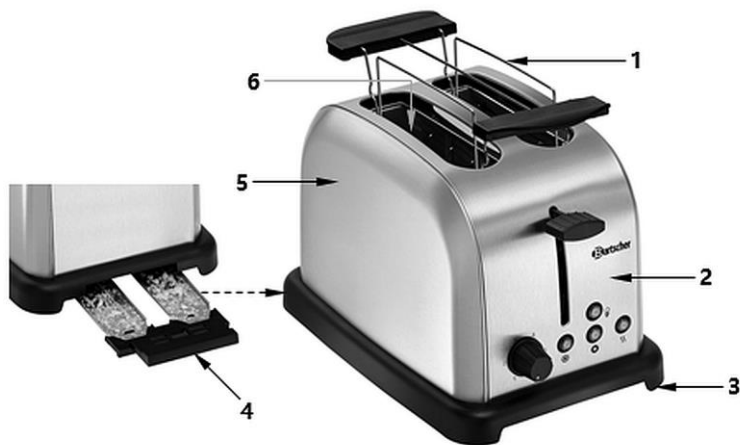
<b>Megnevezés:</b>	<b>Kenyérpirító TBRB20</b>
Cikkszám:	<b>100373</b>
Anyag:	rozsdamentes acél
Tartályok száma:	2
Kamra mérete (szél. x mély.) mm:	140 x 35
Pirítási fokozatok száma:	6
Feltét mennyisége zsemléhez	2
Morzsatálcák mennyisége:	1
Csatlakozási értékek:	0,88 kW   230 V   50/60 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	195 x 300 x 200
Súly kg-ban:	1,4

HU

<b>Megnevezés:</b>	<b>Kenyérpirító TBRB40</b>
Cikkszám:	<b>100374</b>
Anyag:	rozsdamentes acél
Tartályok száma:	4
Kamra mérete (szél. x mély.) mm:	140 x 35
Pirítási fokozatok száma:	6
Feltét mennyisége zsemléhez	4
Morzsatálcák mennyisége:	2
Csatlakozási értékek:	1,48 kW   230 V   50/60 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	330 x 300 x 200
Súly kg-ban:	2,4

## 4.2 A készülék részegységeinek leírása

100373



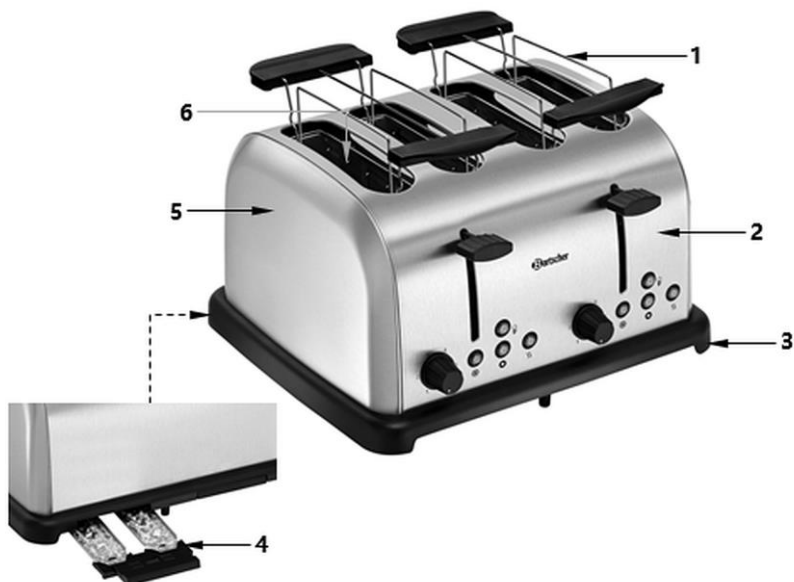
Ábr. 1

HU

1. Zsemle feltét
3. Talpak (4x)
5. Készülékház

2. Kezelőpanel
4. Kivehető morzsatálca
6. Pirítórekesz (2x)

100374



ábr. 2

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Zsemle feltét (2x) | 2. Kezelőpanel               |
| 3. Talpak (4x)        | 4. Kivehető morzsatálca (2x) |
| 5. Készülékház        | 6. Pirítórekesz (4x)         |

### 4.3 Készülék funkciói

A 2- vagy 4 szeletes kenyérpíró lehetővé teszi a toastkenyér és zsemle felolvasztását, megmelegítését és pirítását, valamint a bagel egyoldalú pirítását. A kivehető morzsadoboz(ok) megkönnyíti(k) a készülék tisztítását.

### 5 Üzembe helyezése és kezelés

#### 5.1 Üzembe helyezés

##### Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

##### Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Soha ne állítsa a készüléket közvetlenül a függesztett konyhaszekrény alá, ugyanis a forró pára felfelé száll.
- A készülék kényelmes kezeléséhez és hogy megfelelő levegő keringést biztosítson, minden oldalról hagyjon legalább 20 cm távolságot.

### Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

## 5.2 Használat

### Fontos tanácsok az optimális pirításhoz

Ugyanazon pirítási beállításnál is eltérhet a sütési eredmény a kenyérszelet tulajdonságaitól függően (nedvesség, kenyér fajtája, mérete és a szelet vastagsága).

- Száraz kenyérszelet pirításánál, kisebb és vékonyabb, vagy csak egy szelet pirításakor állítson be rövidebb pirítási időt.
- Vastagabb kenyérszelet pirításakor hosszabb pirítási időt kell beállítani, vagy 2 folyamatú sütést kell végezni.
- Az egyenletes pirítás eléréséhez a szelet felületének lehetőség szerint simának kell lennie.
- A morzsákat, vagy a kiálló darabokat, pl. magvakat a pirítás előtt távolítsa el, különben megégnek.
- A nem egyenletes felületű kenyér szelet hosszabb idejű pirítást igényel.
- Az egyenletes pirítási eredményhez ugyanazon időben csak egy fajta kenyeret pirítson.
- Tisztában kell lenni a ténnyel, hogy az egymás utáni több pirítási folyamat következtében a készülék jobban felmelegszik és a további kenyér szeletek ennek megfelelően barnábbak lesznek. Szükség esetén a következő pirítási folyamathoz válasszon rövidebb pirítási időt.

A pirítási időt megváltoztathatja a készülék működése közben is a pirítási szabályzó gomb állításával.



### Biztonsági figyelmeztetések



#### FIGYELMEZTETÉS

##### Égési sérülés veszélye!

**A készülék felülete, a zsemle feltét, a kenyér (zsemle) a pirítási folyamat alatt nagyon felforrósodik.**

Ne érintse a felületet, vagy a készülék elemeit és ne rakja a kezét a pirítókamrába.

Óvatosan vegye ki a kenyérszeletet a pirítókamrából, vagy a zsemlet a zsemle feltétről. Használjon megfelelő csipeszt a pirítósokhoz.

A zsemle feltét levételekor használjon védőkesztyűt, vagy konyharuhát.

### Első használat előtt

1. A készülék használatának megkezdése előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék nyílásaiban nem maradt csomagolóanyag, vagy egyéb tárgyak.
2. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben „**Tisztítás**”.
3. Az elmosott elemeket és a felületet alaposan szárítsa meg.
4. Tolja be teljesen a morzsatálcát a megfelelő nyílásba a készülék hátsó részén.

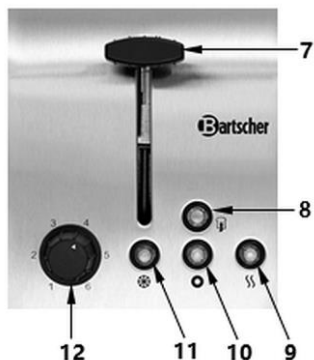
#### **FIGYELEM!**

**A készülék morzsatálca nélkül való használata a készülék meghibásodásához, vagy elszennyeződéséhez vezethet.**

A készüléket csak megfelelően behelyezett morzsatálcával használja.

5. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.

### Kezelőpanel



Ábr. 3

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 7. Kezelő fogantyú   | 8. Gomb „Megszakítás”           |
| 9. Melegítés gomb    | 10. „Bagel” gomb                |
| 11. Kiolvasztás gomb | 12. Píritási fokozat szabályzó: |

HU

### Kenyérszelet píritása

1. Mindig csak egy kenyérszeletet helyezzen az adott píritókamrába.

#### **FIGYELEM!**

**A 4-nyílású píritó külön kezelőelemekkel van felszerelve mindkét píritókamra számára. Az alábbi munkafolyamatok mindkét píritókamrát érintik.**

2. A píritási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 -7 között.

#### **FIGYELEM!**

**A sötétebb píritáshoz, a píritási fokozat beállító gombot forgassa el az óra járásának megfelelően, a világosabb píritáshoz pedig az óra járásával ellentétesen.**



ábr. 4

3. A 4 szeletes modellek esetében 2 pirítókamra használható egyidejűleg különböző kenyérfajták egyidejű pirítására. Állítsa be mindkét pirítási fokozat beállítót kívánság szerint.
4. Minden pirítási folyamatot követően, a következő pirítás előtt várjon kb. 20mp-et, hogy a készülék kihűlhessen.

5. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

Elkezdődik a pirítási folyamat. A pirítási folyamat alatt világít az ellenőrző lámpa „Megszakítás”.

A pirítási folyamat befejeztével a kezelő fogantyú felugrik. A „Megszakítás” ellenőrző lámpa kialszik.

A kenyérszelet kiadódik a pirító kamrából.

6. Óvatosan vegye ki a kenyérszeletet.
7. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

HU

### A pirítási folyamat korábbi megszakítása

1. A pirítási folyamat korábbi befejezéséhez nyomja meg a „Megszakítás” gombot. A kezelő fogantyú felugrik. Ellenőrző lámpa „Megszakítás” kialszik. Kivehető a kenyérszelet/zsemle/bagel.

#### **FIGYELEM!**

**A pirítási folyamatot megszakíthatja bármely használt funkció esetén, megnyomva a „Megszakítás” gombot.**

### Már pirított kenyér felmelegítése

1. Helyezze a már megpirított kenyérszeletet a pirítókamrába.
2. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 -7 között.
3. Nyomja meg a Melegítés gombot.
4. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

Elkezdődik a melegítési folyamat. A „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a melegítés gomb kigyullad.

#### **FIGYELEM!**

**Ezen funkció használatakor a pirítási idő rövidebb, mint a normál pirítási idő.**

Mikor a melegítési folyamat befejeződik, a kezelő kar felugrik, a „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a melegítés lámpa kialszik.

Kivehető a kenyérszelet.

5. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

HU

### Fagyasztott kenyér pirítása

#### **FIGYELEM!**

**A kiolvasztási és melegítési funkció csak külön választható.**

1. Helyezze a fagyasztott kenyérszeletet a pirítókamrába.
2. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 -7 között.
3. Nyomja meg a kiolvasztás gombot.
4. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

A pirítási folyamat elkezdődik, a „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a kiolvasztás gomb kigyullad.

#### **FIGYELEM!**

**Ezen funkció kiválasztásakor a pirítási folyamat hosszabb, mint az általános pirításkor.**

Mikor a kiolvasztási folyamat befejeződik, a kezelő kar felugrik, a „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a kiolvasztás gomb kialszik.

5. Vegye ki a kenyér szeletet.
6. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

### Bagel piritása



ábr. 5

1. Vágja fel a bagelt vízszintesen.
2. Tegyen egy-egy felet a piritőrekeszekbe.
3. A piritási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 -7 között.
4. Nyomja meg a „Bagel” gombot.
5. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

A piritási folyamat elkezdődik, a „Megszakítás” és a kiolvasztás gomb ellenőrző lámpája kigyullad.

Amint a leolvasztási folyamat befejeződött, a kezelőkar felugrik, és a „Megszakítás”, valamint a Bagel” gomb ellenőrző lámpája kialszik.

6. Vegye ki a bageleket a piritókamrából.
7. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

HU

### Beragadt kenyérszelet eltávolítása



#### ÉLETVESZÉLY!

**Áramütés veszélye!**

**Szüntesse meg a készülék áramellátását (húzza ki a konnektorból!).**

**Az éles tárgyak megsérthetik a fűtőelemeket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.**

Ne használjon semmilyen éles fém tárgyat a beragadt kenyér szelet eltávolításához.



#### FIGYELEM!

**Tűzveszély lehetősége!**

**A beragadt kenyérszelet meggyulladhat.**

Távolítsa el a beragadt kenyeret.

### **FORRÓ FELÜLET!**

**A felület a működés befejeztével még továbbra is forró.**

A beragadt kenyeret csak a lehülést követően távolítsa el.

1. Legyen figyelemmel, hogy a kenyér szelet ne legyen túl vastag.
2. Ha a pirítási folyamat befejezését követően a kenyérszelet beragadt, forgassa el a készüléket 180°-al és enyhén rázza meg, hogy eltávolítsa a beragadt kenyérszeletet.
3. Óvatosan távolítsa el a beragadt kenyeret.

### **Zsemle feltét**

A pirító egy, vagy két levehető zsemle feltéttel rendelkezik.

A feltét a pirító nyílására helyezhető.

#### **FIGYELEM!**

**A zsemle feltétet csak az 1-es pirítási fokozatnál használja.**



1. A zsemle pirításához, vagy kiolvasztásához fel kell helyezni a zsemle feltétet.
2. Szükség szerint válasszon egy funkciót: melegítés, vagy kiolvasztás.
3. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be az 1. fokozatot.
4. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

Elindul a kiválasztott folyamat.

A folyamat alatt világít a „Megszakítás” gomb ellenőrző lámpája.

ábr. 6

A pirítási folyamat befejeztével a kezelő fogantyú felugrik. A „Megszakítás” ellenőrző lámpa kialszik.

5. Óvatosan vegye le a zsemleket a zsemle feltétről.
6. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

## 6 Tisztítás

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

### 6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.



Ábr. 7

A kivehető morzsátálcá/ák a készülék alatt találhatóak hátul.

2. Húzza ki a készülék alsó nyílásából a morzsa tálcát/kat.
3. Távolítsa el a morzsát.
4. Tisztítsa meg a morzsa tálcát/kat, puha és száraz, vagy enyhén nedves törlőkendővel és szárítsa meg.

5. Tolja be a morzsátálcát az erre szolgáló nyílásba / nyílásokba a készülék alján.
6. Vegye le a zsemle feltétet.
7. A zsemlefeltétet tisztítsa puha, nedves törlőkendővel.
8. Fordítsa el a készüléket 180 ° és enyhén rázza meg, hogy eltávolítsa a pirító kamrából a kenyér maradékokat.
9. A borítást törölje át puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.
10. Alaposan szárítsa meg a borítást puha törlőkendővel.

11. A következő használatbavétel előtt a készüléknek teljesen meg kell száradnia.

## 7 Leselejtezés

### Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.